

Cours introductif

- I- Questions d'organisation
- II- Pourquoi ce thème ?
- III- Présentation des séances

campus numérique arménien
narek

Sources d'Arménie

CAhaire
d'arménologie
HUMANISME | ARMÉNIE | SPIRITUALITÉ



COMMUNAUTÉS, DIASPORAS ET MIGRATIONS ARMÉNIENNES

LES PROCESSUS MIGRATOIRES
ET DIASPORIQUES : LEUR RÔLE
DANS LA PRÉSERVATION
ET L'ENRICHISSEMENT
DE L'IDENTITÉ CULTURELLE
ET RELIGIEUSE ARMÉNIENNE

1^{ER} COURS :
16 SEPTEMBRE 2021 à 17 h

> Sources d'Arménie propose aux lycéens
et étudiants 10 bourses pour suivre ce cours

> **POUR PLUS DE DÉTAILS** <
www.campusnumeriquearmenien.org

> **TARIF & INSCRIPTION** <
Pour l'ensemble de l'année : 12 séances de 2 heures
soit 24 heures cumulés de cours
Inscription sur : www.sourcesdarmenie.com/boutique/

 **Présentation disponible
pendant 21 jours pour les inscrits**

Avec le soutien de :


La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

FONDATION ARMENIA
FONDATION PHILIPPOSIAN ET PILOSIAN

I- Questions d'organisation :



ÉCOLECOLLÈGELYCÉEUNIVERSITÉFORMATIONCONFÉRENCES

Autres formationsChaire d'Arménologie

[Retour](#)

[2021-22] Cours d'histoire : Communautés, diasporas et migrations arméniennes

La multiplication des migrations et des processus diasporiques actuels amènent à développer une approche de ces processus historiques selon des axes d'analyse pluridisciplinaires (structurations économique, linguistique et culturelle, religieuse, liens avec le pays ou l'État d'origine). Le terme de diaspora désigne aujourd'hui un très grand nombre de réalités migratoires parfois éloignées du modèle initial des diasporas juives et arméniennes. Les diasporas arméniennes ont été un des lieux de préservation de l'identité religieuse et spirituelle arméniennes, lorsque le haut plateau était dévasté par les invasions et les guerres. Mais également des interfaces ayant permis des relations au long cours du fait de l'effort missionnaire et de réseaux marchands.

En raison des conditions sanitaires incertaines,
le cours sera intégralement donné en distanciel
Tarif : 150 € (pour toute l'année universitaire)

Inscription en ligne (sur le site de Sources d'Arménie) :
CLIQUEZ ICI

Plan du cours :
Le processus diasporique, qui à plusieurs moments de l'histoire arménienne, a été le lieu de préservation de l'identité religieuse et spirituelle arménienne, lorsque le haut plateau était trop dévasté par les invasions et les guerres est un biais d'analyse riche et original.
La diaspora arménienne sera envisagée dans les espaces et les régions suivantes :

- 1 - 16 sept. - Cours introductif
- 2 - 16 sept. - Communautés, commerce, diasporas et identité : l'organisation communautaire arménienne, par Alain Navarra, PhD histoire de l'art et sociologie
- 3 - 7 oct. - Jérusalem et la Terre sainte
- 4 - 21 oct. - Constantinople, et dans l'empire byzantin, par Christian Settipani
- 5 - 18 nov. - Le monde musulman : interactions avec les mondes iranien et seldjoukide
- 6 - 2 déc. - La Cilicie
- 7 - 16 déc. - Les implantations en Inde, Asie centrale et Chine
- 8 - 20 janv. - L'essor des négociants de la Nouvelle Djoulfa jusqu'en Inde, par Dr Satenig Batwagan Toufanian
- 9 - 3 fév. - Constantinople, cœur du monde arménien au XIXe siècle, par Onnik Jamgocyan, historien HDR
- 10 - 17 fév. - Intégration et renaissance culturelle dans le monde tsariste par Anna Leyloyan (INALCO)
- 11 - 17 mars - La diaspora arméno-américaine
- 12 - 7 avril - La diaspora libanaise ou Entre intégration et enrichissement des Arméniens à l'époque soviétique
- 13 - 21 avril - La diaspora française, l'exemple de Lyon
- 14 - 21 avril - Conclusion

OPTIMISÉ PAR Google

ok

L'ÉQUIPE
LE PROJET
LES PARTENAIRES
MODE D'EMPLOI

CONTACT
ACTUALITÉS

Faire un don

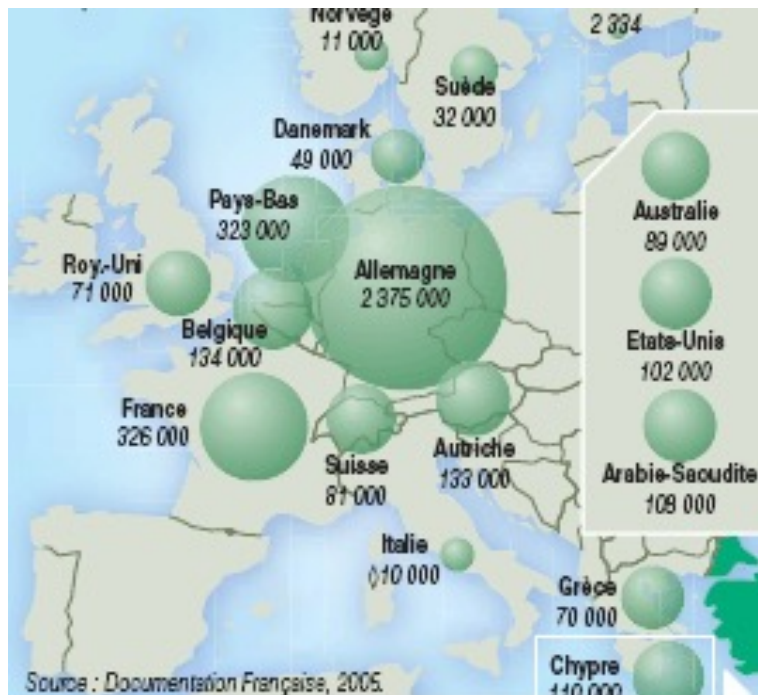
1,4 K
✓ J'aime
Partager

Retrouvez-nous sur Facebook

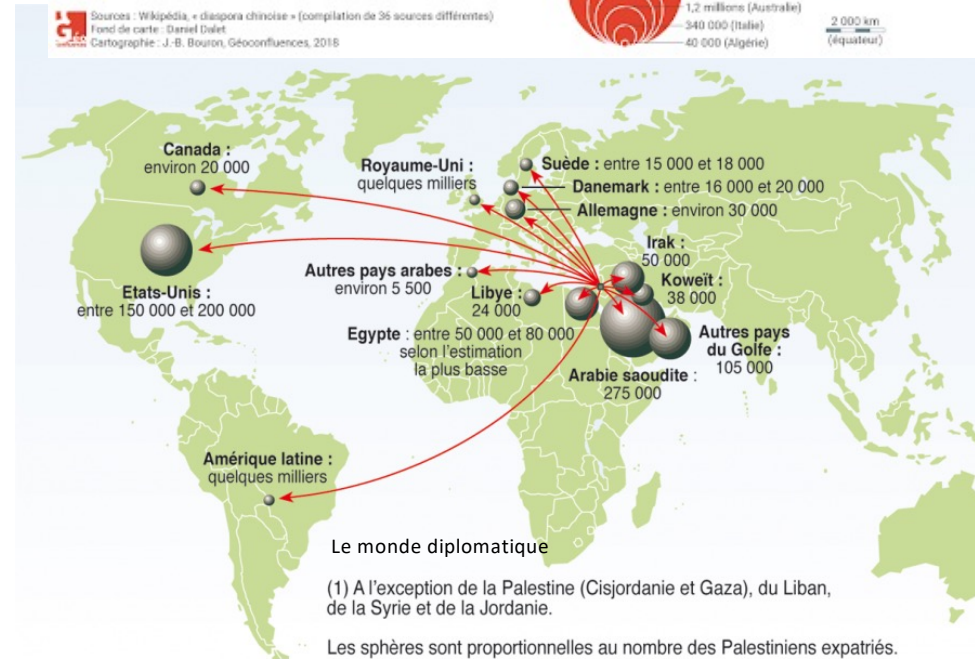
II- Pourquoi ce thème ?

Les migrations, communautés et diasporas arméniennes :

- Thème extrêmement large, mais constitutif du fait arménien, pourquoi ?
- Thème de plus en plus étudié car les populations à travers le monde vivent de plus en plus en situation de « diaspora », déplacements forcés, migration économique ? c'est une notion à discuter.



La diaspora chinoise dans le monde



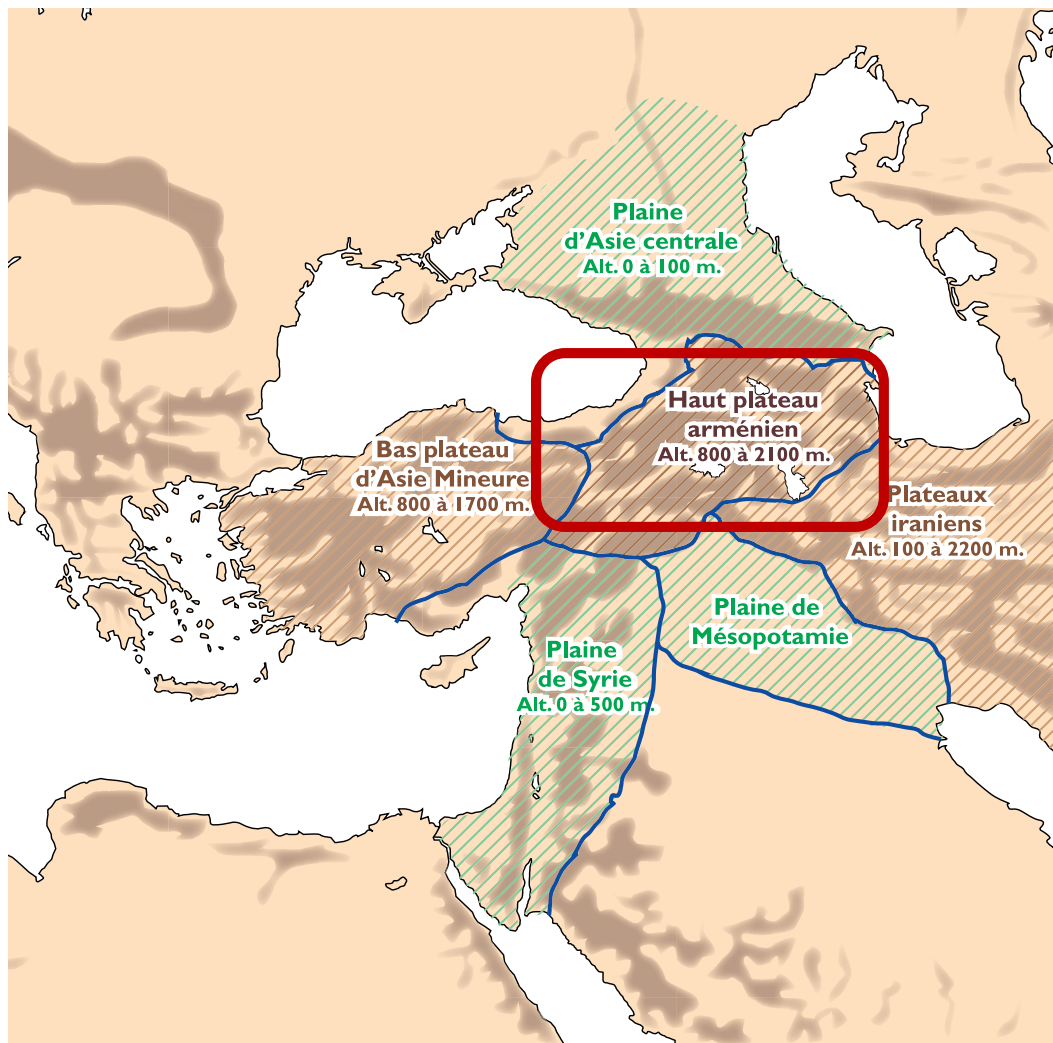
4 types de structuration

- **Communautés culturelles et religieuses** : les Hébreux ou les Arméniens
- **Structuration locales** (principautés, clans réunis autour d'un chef, d'un lieux, etc.) : les Samaritains, les Galiléens, voire ceux de la tribu de Neftali, Jacob, Manacée, etc.
- **Royaumes** (particularismes) : royaume de Judée, de Grande-Arménie, etc.
- **Empires** (impérialisme) : empires assyrien, macédonien, romain ou confédération parthe.

Double opposition

- Opposition nomades / sédentaires : ...
- Opposition entre groupes territoriaux : ...





THE UNITED KINGDOM OF ISRAEL
Around the time of SAUL AND DAVID

Kingdoms of Israel and Judah

Geographical Features:
Mediterranean Sea
Dead Sea
River Jordan
Mount Tabor
Mount Nebo

Major Cities and Towns:
Jerusalem (marked with a star)
Hebron
Bethlehem
Jericho
Samaria
Hazor
Kinneret
Cedes
Dan
Astarot
Edrei
Ramoah Galaad
Kammon
Zafon
Mahanaim
Silo
Piraton
Siquem
Tirza
Beit Shean
Jezreel
Megiddo
Ta'anach
Dor
Jocneam
Helcat
Acsaf
Gat-Rimon
Afec
Jaffa
Gat
Ashdod
Ekron
Gibeton
Gezei
Elteke
Ashkelon
Gaza
Gerar
Beersheba
Arad
Estemoa
Debir
Hebron
Laquis
Jarmut
Beth-Horon
Betel
Gabaon
Ai
Gilgal
Jazer
Rabbath Ammon
Hesbon
Mefaat
Baser
Mount Nebo
Jahaza
Kir-Har eset
Zoar
Tamar
Zalmona
Bosra
Punon
Kadesh

Surrounding Regions and Peoples:
PHILISTIA
MOAB
EDOM
AMMON
AMALEC
Wilderness of Zin

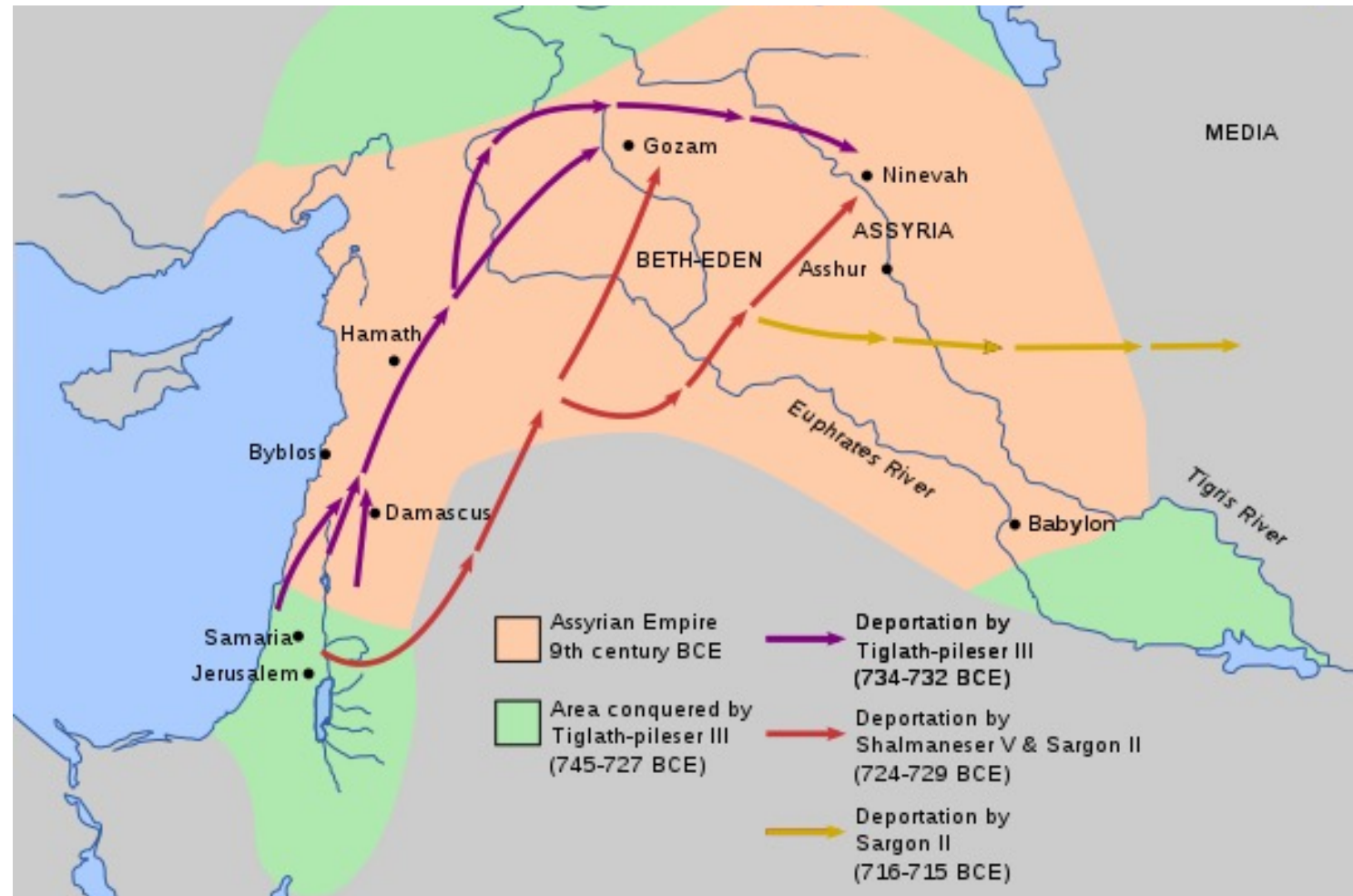
Scale:
0 50 100 (km)
0 30 60 (mi)



Déportation du royaume du nord d'Israël par l'Empire assyrien



Prise de Lachish, Sennachérib, Palais SO de Ninive



Dans les années 740 av. J.-C. (ou 733/732 av. J.-C. selon d'autres sources) :

Alors le Dieu d'Israël excita l'esprit de Poul, roi d'Assyrie, et celui de Tilgat-Pilnésser, roi d'Assyrie, qui déporta les Rubénites, les Gadites et ceux de la demi-tribu de Manassé et les amena à Halah, Habor, Hara, et près du fleuve de Gozân, où ils sont encore aujourd'hui. (1 Chroniques 5,26)

Au temps de Pékah (Phacée), roi d'Israël, Tiglat-Pilésser, roi d'Assyrie, survint et conquiert Iyyôn (Ajon), Abel-Beth-Maakha, Yanoah, Kédech (Cédès), Haçor, le Galaad, la Galilée, tout le pays de Nephtali, et en déporta les habitants en Assyrie. (2 Rois 15,29)

En 722 av. J.-C. :

3. C'est lui que vint attaquer Salmanazar, roi d'Assyrie, mais Osée fit sa soumission et paya tribut.

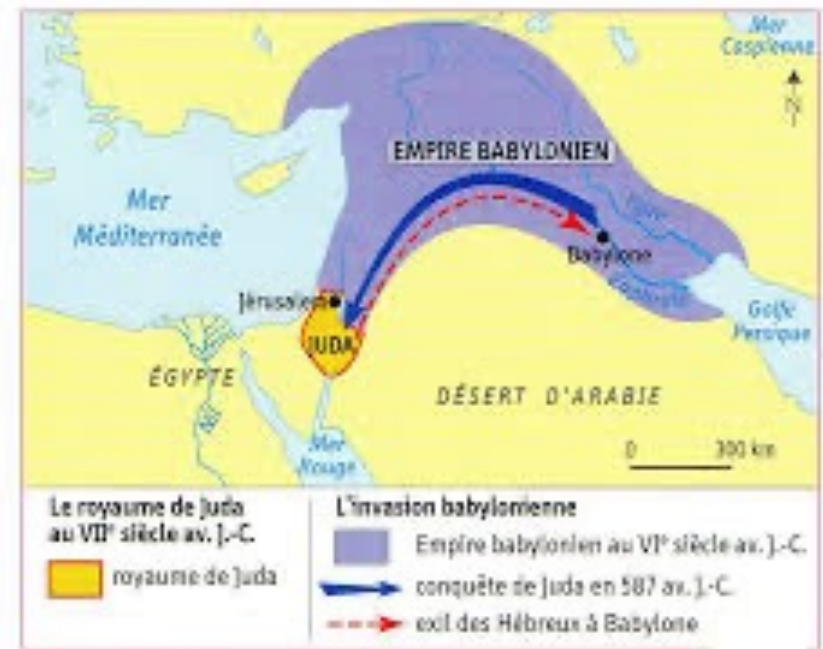
4. Puis le roi d'Assyrie surprit un complot d'Osée : celui-ci, ayant envoyé des émissaires à So, roi d'Égypte, ne livrait plus au roi d'Assyrie le tribut annuel. Le roi d'Assyrie le fit enfermer et enchaîner dans une prison.

5. Ensuite le roi d'Assyrie fit des expéditions dans tout le pays ; il attaqua Samarie et en fit le siège pendant trois ans.

6. La neuvième année du règne d'Osée, le roi d'Assyrie s'empara de Samarie; et exila les Israélites en Assyrie ; il les établit à Halah sur le Haber, fleuve du Gozân, et dans les villes de la Médie. (2 Rois 17,3–6)

11. Le roi d'Assyrie emmena Israël en exil dans le pays d'Assyrie ; il le transporta à Halah, sur le Haber, rivière de Gozân, et dans les villes de la Médie, 12. parce qu'ils n'avaient pas obéi aux ordres de l'Éternel, leur Dieu, qu'ils avaient transgressé son alliance, tout ce qu'avait prescrit Moïse, serviteur de l'Éternel : ils n'avaient rien écouté ni pratiqué. (2 Rois 18,11–12)

Exil à Babylone, 587 av. J.-C.



Les Babyloniens envahissent le royaume de Juda (587 avant J.-C)

hatier



Synagogues from 1st-IInd c. AD in the Jewish diaspora. Data from Runesson-Binder 2008.

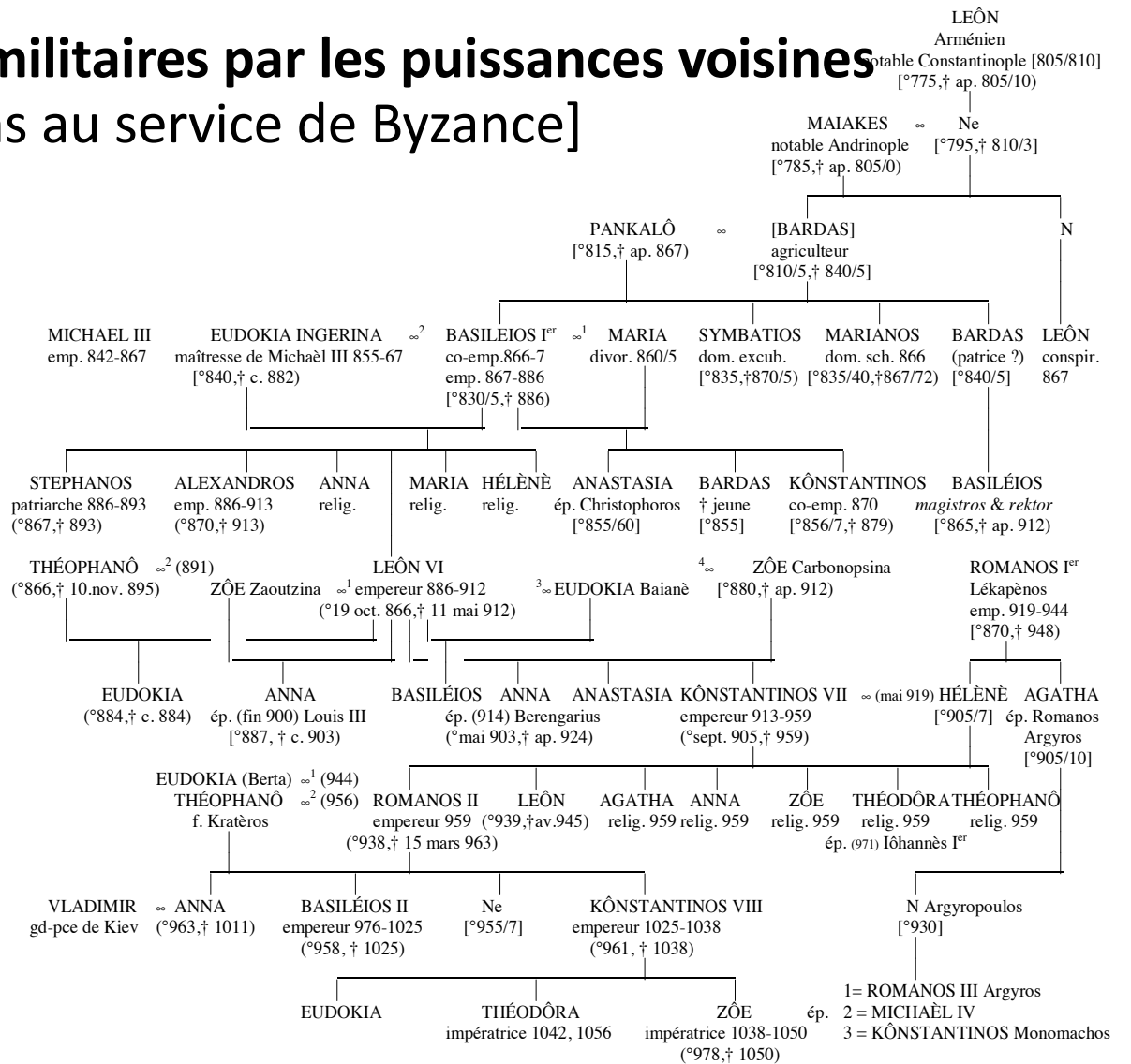
Migrations, communautés et diasporas arméniennes

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.



1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
[contingents et généraux arméniens au service de Byzance]



Déplacement des lignées

Lettre de l'empereur byzantin Maurice Tibère (582-602) au roi sassanide Kosrow II (590 à 628) :

« C'est une nation fourbe et indocile, disait-il, ils se trouvent entre nous et sont une cause de troubles. Moi, je vais rassembler les miens et les envoyer en Thrace, toi, fais conduire les tiens en Orient. S'ils y périssent, ce sont autant d'ennemis qui mourront ; si, au contraire, ils tuent, ce sont des ennemis qu'ils tueront ; et quant à nous, nous vivrons en paix. Mais s'ils restent dans leur pays, il n'y a plus de repos pour nous. »

Sébéos, *Histoire d'Arménie*

Arthur Christensen, *L'Iran sous les Sassanides*

- « La cavalerie arménienne qui servait sous les drapeaux iraniens était traitée avec des égards particuliers. Quand elle entra à Ctésiphon, le roi des Perses envoyait un des seigneurs de marque s'informer du bon état de l'Arménie ; cela était répété trois fois, puis le lendemain le roi passait personnellement des troupes en revue. »
- Arthur Christensen, *L'Iran sous les Sassanides*, Paris, Annales du Musée Guimet. Bibl. d'études, XLVIII, p. 205, d'après Ter-Minasyan Yervant, *Etišē, Sur le Vartanank et la guerre des Arméniens*, Erevan, Académie des Sciences, 1957, p. 44 et Robert W. Thomson, *Elishé, History of Vardan and the Armenian war*, Londres, Harvard University Press, "Harvard Armenian Texts and Studies, 5," 1982, p. 95-96. Le même fait dans Sebēos, chap. 29, ed. Abgaryan, 1979, p. 103-104 ; tr. Thomson, 1999, p. 53-54.

- 1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.
- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- **3- Invasion du plateau arménien et déportation de population**
[en 370, au XIe siècle ou à partir de 1603]

Invasion sassanide de 370

Aminen Marcellin (370 env.) : « Chapour rassembla des troupes fort importantes et ravagea longuement l'Arménie, en la pillant ouvertement. »

Buzandaran (470): « Après cela, ils se rendirent près de la grande ville d'Ardaschad, la prirent et, après en avoir rasé les murailles, ils s'emparèrent de tous les trésors qui s'y trouvaient accumulés, et réduisirent en captivité tous les habitants de la ville. On emmena d'Ardaschad quarante familles arméniennes et neuf mille familles juives qui jadis avaient été amenées captives de la Palestine par le roi Tigrane l'arsacide. On mit le feu aux bâtiments en bois, on démolit ceux en pierre, on abattit la muraille de la ville de fond en comble, on ne laissa pas pierre sur pierre, [en un mot] on fit régner la désolation dans la ville d'Ardaschad. Les Perses prirent la ville de Vagharschabad et, l'ayant détruite de fond en comble, ils enlevèrent [de cette ville] dix-neuf mille familles. Dans toute la cité, ils ne laissèrent pas debout un seul édifice. Après avoir tout détruit et démoli, ils répandirent la dévastation dans le pays entier, massacrèrent tous les hommes mûrs, et réduisirent en captivité les femmes et les enfants. Puis ils s'emparèrent de toutes les forteresses du roi des Arméniens, et, les ayant amplement approvisionnées, ils y mirent des garnisons.»



- 1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.
- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- **Envoi de diplomates auprès des empires voisins** [souvent des prélats, en 451, 571-2, ... Yovhannes d'Odzoun à la cour d'Omar II]

Yovhannēs III d'Odzoun Imastaser et le calife Omar II (717-79)

Après quoi, lui succéda sur le saint siège le grand Yovhannēs Imastaser. Ce dernier était habile et savant dans toutes les créations rhétoriques, dans les parties du discours et dans les parties de parties mais aussi dans la doctrine des genres, dans la catégorie de l'essence de l'emboîtement des espèces jusqu'à l'homme individuel. Il n'était pas non plus ignorant des différences, des circonstances et des accidents séparables et inséparables. De même (il était très versé) dans les exercices rhétoriques de Théon, qui fixent si utilement les fruits de l'arbre de l'art chez celui qui aime l'art. De plus, il écrivit avec une grande érudition tout le bréviaire de l'office des heures pour l'Église du Christ, en enrichissant chacun de ces offices de commentaires d'une belle composition pour la consolation des clercs de l'Eglise. Il prépara également des discours rhétoriques de sa propre composition pour faire repentir (les gens) de leurs mauvaises actions et de les convaincre de la nécessité de la pénitence.

Et (Yovhannēs) se livrait lui-même à tout ce qui était vertueux et bon pour la santé. Il s'armait lui-même laborieusement et avec de grands efforts pour des travaux spirituels, par des veilles, des prières, des nuits sans sommeil. Il ne portait pas de laine sous ses habits, mais il revêtait une insupportable tunique en poils de chèvre. Cependant, extérieurement il se paraît avec recherche de vêtements faits de matière aux couleurs rares, il réduisait de l'or en fines parcelles auxquelles il mélangeait de l'huile parfumée, ensuite il les soufflait dans sa barbe florissante et blanche qui descendait jusqu'aux poches de sa robe. Et ainsi paré il réunissait un tribunal afin qu'il soit, pour ceux qui étaient bienveillants et qui le voyaient, un bon motif de réjouissance et pour ceux qui étaient méchants et ignorants, un motif d'effroi qui les faisait passer du mal au bien. Et comme la puissance qui fait passer les hommes du mal au bien ne peut être apportée par la crainte des choses invisibles autant que le plaisir des ornements surnaturels qui vient des choses visibles, pour cette raison on a pris l'habitude de parer d'ornements magnifiques les pierres inanimées de l'Eglise. Mais combien l'homme, plus que les pierres, peut-il impressionner ceux qui le regardent ! Toutefois, ces choses-là n'étaient pas pour tous, mais pour ceux seulement à qui étaient confiées les affaires judiciaires.

Et comme un certain *ostikan* d'Arménie du nom de Walid avait vu l'homme de Dieu, il se rendit auprès de l'*amirapet* et lui raconta l'élégance de Yovhannēs. Le calife, désirant le rencontrer, dépêcha aussitôt un de ses serviteurs pour amener auprès de lui l'homme de Dieu. Une fois qu'il fut amené en grande pompe à la ville royale, l'*amirapet* lui envoya un message pour le voir revêtu de ses ornements habitudes. Le patriarche para sa belle et haute stature de vêtements encore plus splendides et éclatants de coutume, il arrangea sa barbe florissante et grise comme un bouquet d'or, prenant sa crosse qui était en bois d'ébène peinte d'or à la main, cet homme haut en couleur et aux épaules larges se présenta ainsi à l'*amirapet*. L'*amirapet* en le voyant fut admiratif et étonné devant la beauté de sa taille agréable et devant sa superbe stature, il lui donna un siège pour qu'il s'assît. Et l'*amirapet* commença à le questionner : « Pourquoi, dit-il, te pares-tu de la sorte, alors que votre Christ se vêtait de vêtements modestes et de peu de prix, de même que ses disciples ? » Et Yovhannēs lui répondit : « Bien que le Christ notre Dieu eût caché la gloire divine dans le corps qu'il prit pour nous, comme dans un voile, toutefois, les signes merveilleux de son pouvoir divin n'ont pas été dissimulés mais révélés à tous : il a placé, dans les mains de ses disciples, ce même don des signes et des prodiges, qui permettaient suffisamment d'éveiller la crainte de Dieu dans les esprits des hommes, et ils n'avaient pas besoin de revêtir des vêtements qui suscitent la peur. Mais maintenant, comme la grâce de leurs nombreux signes nous est fermée, à cause de cela, nous estimons qu'à l'aide de vêtements effrayants, les esprits simples et immatures de hommes se précipitent dans la crainte de Dieu. Cela on peut le voir chez vous, les rois temporels, avec vos vêtements de pourpre éclatante et brodés d'or, vos magnifiques ornements et vos armes que vous portez pour répandre la terreur chez beaucoup. Car si l'on vous voyait revêtus de cilice ou d'une vilaine et grossière étoffe, personne ne serait stupéfait ou intimidé par votre gloire qui n'apparaîtrait pas. Mais si vous voulez me voir complètement comme je suis, que ta majesté donne l'ordre à ses hommes d'aller dehors un instant ». Une fois qu'ils furent seuls, il retira ses vêtements extérieurs pour montrer sa tunique en poils de chèvre en disant : « Voici le vêtement qui recouvre la nudité de mes membres. Les vêtements extérieurs ne sont faits que pour le regard des autres ». Et comme l'*amirapet* avançait sa main vers la tunique, il fut écoeuré, fronça les sourcils et dit en frissonnant d'effroi : « Comment un corps humain peut-il endurer de porter un cilice aussi atroce, si la patience ne lui a pas été donnée par Dieu ? ». Il l'honora alors de très grandes marques d'honneur et sept fois le para de magnifiques vêtements royaux. Il lui offrit aussi des trésors d'or et d'argent, et le fit escorter dans son pays.

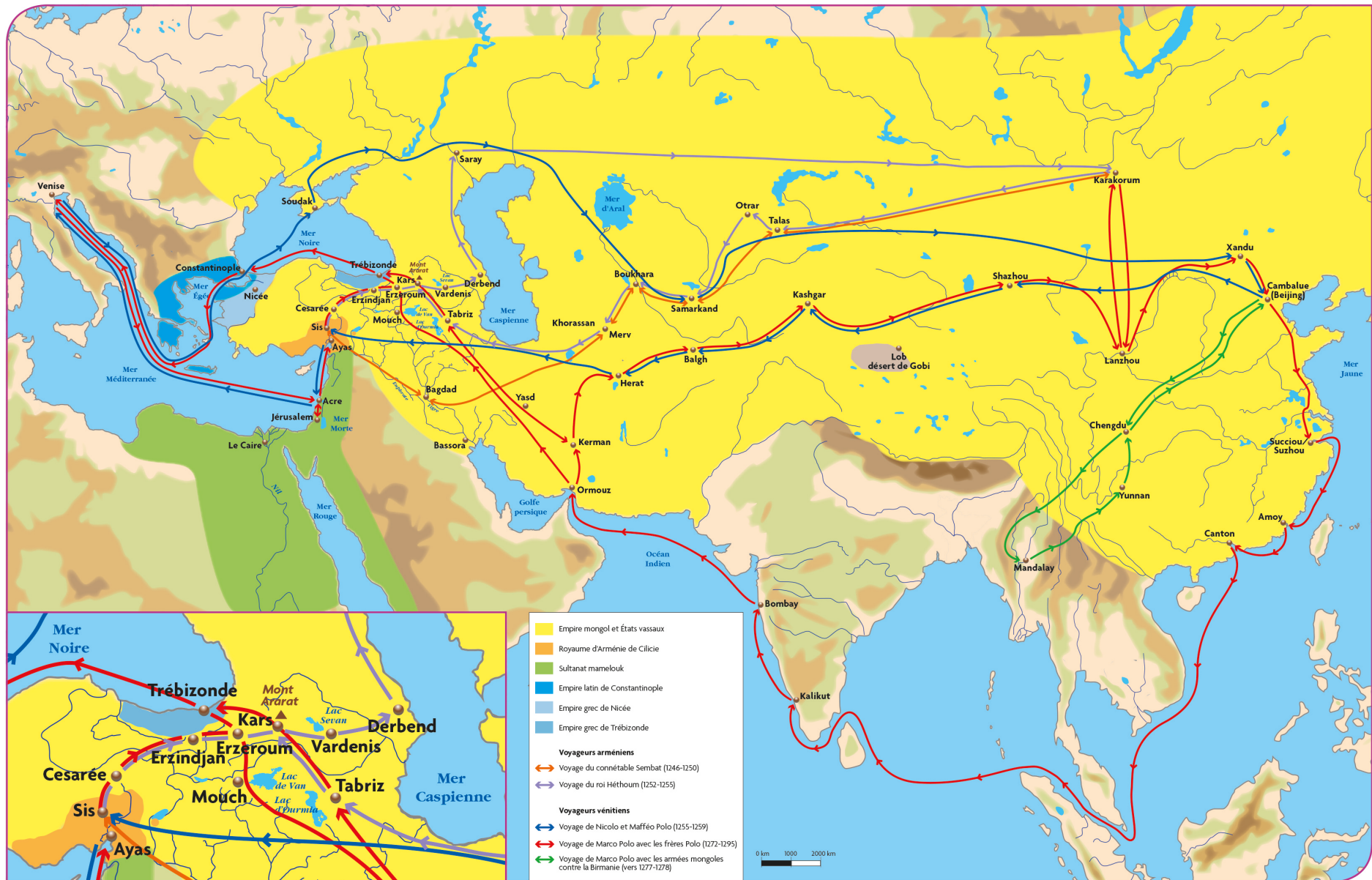
Une fois arrivé, il vécut quelques années puis mourut. Il avait occupé le siège patriarcal onze ans.

- Jean Draskhanakert'si, *Histoire d'Arménie*, chap. 22,
- trad. Boisson-Chenorokian, CSCO 605, 2004, p. 162-167.

Rencontre en Héthoum I^{er} et le grand Khan

« Au bout de quelques jours le roi présenta à l'empereur ses requêtes, lui demandant sept choses. Premièrement que l'empereur et tout les siens deviennent chrétiens, et se fassent baptiser. Puis que soit établie une paix perpétuelle entre les Tartares et les chrétiens puis que dans toutes les terres conquises ou à conquérir par les Tartares, les églises des chrétiens, les prêtres, les clercs, les religieux soient libres et quittes de toute servitude. Puis, qu'il plaise à Mongka Khan de donner aides est conseil pour délivrer la terre Sainte de la mains des Sarrasins, et la rendre aux chrétiens; Puis qu'il ordonne aux Tartares de Turquie d'aller détruire la cité de Bagdad et d'abattre le calife chef et propagateur de la fausse religion de Mahomet. Puis il demanda comme privilège que l'on ordonna aux Tartares les plus proches du royaume d'Arménie de lui porter aide s'il le demandait. La septième requête portait sur toutes les terres du royaume d'Arménie que les Sarrasins avaient prises, et qui étaient parvenues aux mains des Tartares afin qu'elles lui fussent rendues en toute libertés. De même toutes les terres que le roi d'Arménie pouvait enlever aux Sarrasins, les Tartares devaient sans objections; les lui laisser gouverner en paix et repos. »

La Fleur des Histoire d'Orient, Hayton, Livre III, chapitre XVI., coll. « Bouquins », p. 835.

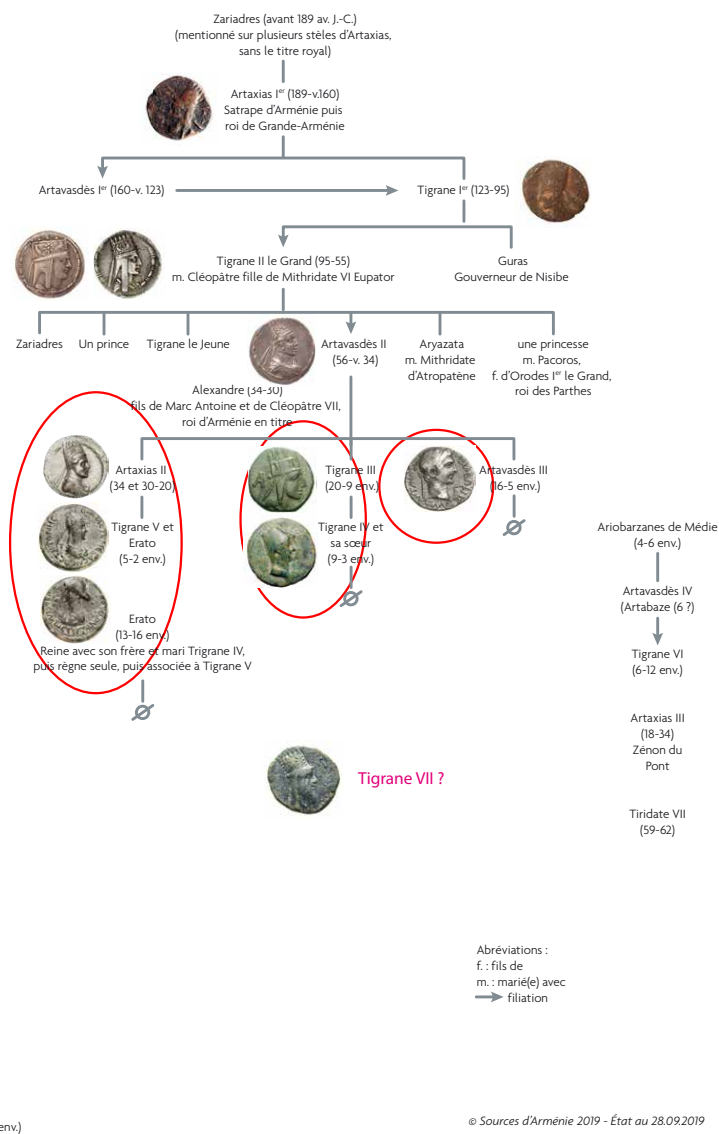


1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- **Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers** [Tigrane II à la cour parthe et les enfants d'Ardavasdès à Alexandrie puis Rome]



Généalogie de la dynastie des Artaxiades de Grande-Arménie



Suétone, *Vie de Claude*, c. XXV

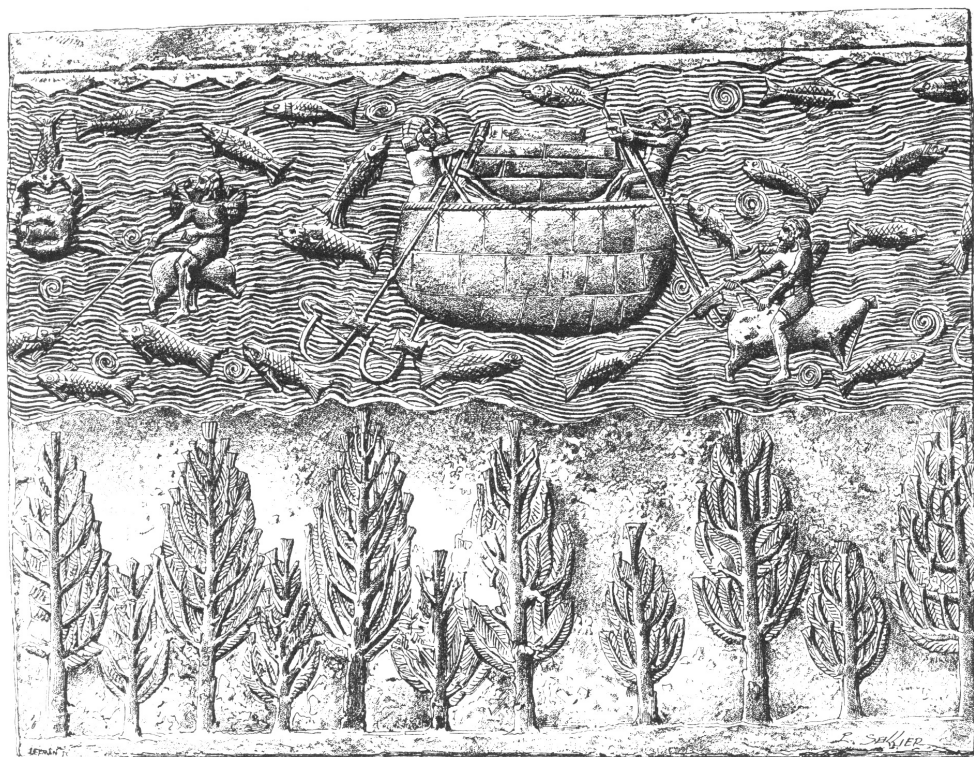
- « Il (= Claude) permit aux ambassadeurs germains de s'asseoir dans l'orchestre parce qu'il avait été frappé par la conduite simple et fière de ces barbares que l'on avait installés dans les rangs du peuple et qui, découvrant les Parthes et les Arméniens assis au milieu des sénateurs, étaient allés d'eux-mêmes se placer auprès d'eux en proclamant qu'ils ne leur cédaient en rien, ni en courage, ni en noblesse. »
- cité dans Yevadian, 2007, p. 30, avec analyse

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- **Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes**
[Babylone, Bagdad, Constantinople et bien sur les négociants de Nor Djoulfa]

Hérodote, *Enquête*, I, 194

- « Je vais parler d'une autre merveille qui, du moins après la ville, est la plus grande de toutes celles qu'on voit en ce pays. Les bateaux dont on se sert pour se rendre à Babylone sont faits avec des peaux, et de forme ronde. On les fabrique dans la partie de l'Arménie qui est au-dessus de l'Assyrie, avec des saules. On les arrondit comme un bouclier, sans aucune distinction de poupe ni de proue, et on en remplit le fond de paille. On les abandonne au courant de la rivière, chargés de marchandises, et principalement de vin de palmier. Deux hommes debout les gouvernent chacun avec un pieu, que l'un tire en dedans et l'autre en dehors. Ces bateaux ne sont point égaux, il y en a de grands et de petits. Les plus grands portent jusqu'à cinq mille talents pesant. On transporte un âne dans chaque bateau ; les plus grands en ont plusieurs. Lorsqu'on est arrivé à Babylone, et qu'on a vendu les marchandises, on met aussi en vente la paille. Ils chargent ensuite les peaux sur leurs ânes, et retournent en Arménie en les chassant devant eux : car le fleuve est si rapide qu'il n'est pas possible de le remonter ; et c'est par cette raison qu'ils ne font pas leurs bateaux de bois, mais de peaux. »



COUFFE DE BAGDAD.

VIII^e-X^e siècles

Les monnaies frappées dans l'*Arminyia* et découverte en Europe

Les monnaies frappées dans l'*Arminyia* et découverte en Europe



1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- **Mission chrétienne** [en Orient, Asie centrale, et dans le monde latin]

Sozomène, *Histoire ecclésiastique*, II, 8

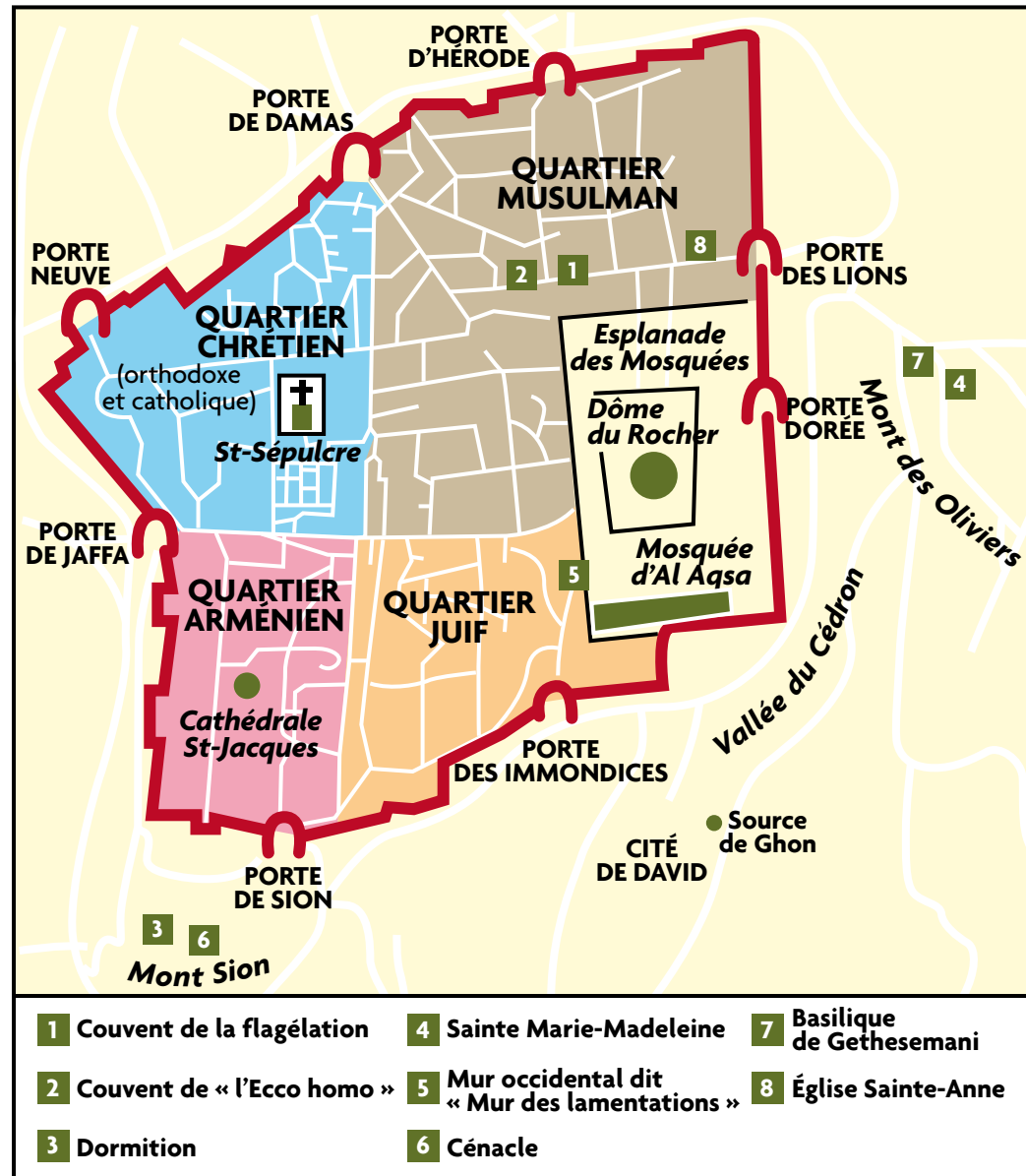
- « Ensuite, parmi les peuples voisins [de l'Arménie], la croyance [en Christ] progressa, et s'accrût d'un grand nombre et je pense que les Perses se christianisèrent grâce aux importantes relations qu'ils entretenaient avec les Osroéniens et les Arméniens, comme il est naturel à ceux qui fréquentent les saints hommes de là-bas et firent l'épreuve de leurs vertus. »
- cité et analysé dans Yevadian, 2008, p. 197-200.

Zacarias le Rhéteur, *Histoire ecclésiastique*

- « Après deux fois sept ans est sorti un autre évêque, arménien aussi, dont le nom était Macaire. Il se comportait avec droiture et il vint volontairement et certains de ses prêtres avec lui. Il (Macaire) a construit une église de briques, a planté des plantes, a semé différentes sortes de légumes, a fait des miracles et a baptisé beaucoup de gens. Voyant quelque chose de nouveau, les chefs de ses populations étaient dans l'admiration et étaient très contents de ces hommes et les ont fort honorés, chacun les invitant dans sa région et chez son peuple, en les suppliant d'être leurs enseignants. Et voyez ! Ils sont là jusqu'à présent. »
- *Historia ecclesiastica Zachariae Rhetori*, éd. Brooks E. W., Paris, J. Gabalda, CSCO 84 et 88, Syr. 39 et 42, 1919-1924, p. 217 du texte syriaque et *The chronicle of pseudo-Zachariah rhetor: church and war in late Antiquity*, edited by Geoffrey Greatrex and translated from Syriac and Arabic sources by Robert R. Phenix and Cornelia B. Horn, with introductory material by Sebastian Brock and Witold Witakowski, Liverpool, Liverpool University Press, Translated texts for historians, vol. 55, 2011, p. 453-454 pour la traduction, à compléter par Maxime K. Yevadian, "Le Catholicos arménien Sahak III Dzoroporetsi et l'Église de Chine," *Actes du Colloque de Paris des 30 novembre et 1^{er} décembre 2012*, Paris, 2013, p. 142-143.

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- Mission chrétienne
- **8- Communautés religieuses hors d'Arménie** : Jérusalem, Constantinople, Rome, Asie centrale]



1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- Mission chrétienne
- 8- Communautés religieuses hors d'Arménie
- **9- Déplacement en vue de l'étude, formation et enseignement**
[Babouïr, Ananias de Chirak, David Anarght]

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- Mission chrétienne
- 8- Communautés religieuses hors d'Arménie
- 9- Déplacement en vue de l'étude, formation et enseignement
- 10- **Recherche de textes à traduire en arménien** [Stepannos de Siounik ou Grégoire II le Martyrophile]

Step'annos Siwnec'i (+735)

« Au sujet de la visite de l'évêque Step'annos Siwnec'i aux Romains et des livres qui ne se trouvent pas en Orient qu'il ramena ; de sa mort ; et du châtimement envoyé par Dieu.

A cette époque, Step'annos Siwnec'i, alors qu'il était encore jeune homme, (321) formé et versé dans l'étude des Écritures, débute une dispute avec Smbat, le général (aspet) diophysite d'Arménie, le laissant non convaincu **il alla (au pays) des Romains** où il rencontra un ermite orthodoxe sous l'autorité duquel il étudia avec ardeur. Le diophysite Smbat écrivit alors au roi des Romains en disant : "Un certain Step'annos est parti d'ici et habite avec tel ermite de tel nom." le roi se mit en colère et le convoqua à la cour et l'ermite l'avertit de dire qu'il était une apatride, un mendiant exilé. Lors qu'il l'écouta, la colère du tyran tomba et Step'annos, s'enhardi et dit à l'empereur : "Je voudrais vous demander d'ouvrir les coffres de livres." Trouvant à l'intérieur d'aux un livre à reliure dorée traitant de la foi, il le lui apporta et lorsqu'il l'eut lu, l'empereur l'envoya dans la ville de Rome, pour chercher trois livres du même type que le premier, au sujet de la vraie foi, qu'il pourrait copier afin que (son) pays puisse se convertir aux croyances contenues dans ces écrits. Alors **Step'annos chercha les livres à Rome**, ignore le commandement du roi et alla à la ville de Dvin, pour les enseigner dans son propre pays. (...) »

Movsēs Dsxuranc'i, *Histoire des Albaniens*, III, 17, édition Arakelyan, 1983 p. 320, traduction anglaise Dowsett, 1961, p. 210-211, traduction française inédite

Catholicos Grégoire II († 1105)

« Il (Grégoire II) alla à Constantinople pour y faire des traductions, puis il voulut se rendre à Jérusalem, muni de ses œuvres ; mais le navire le fit échouer en Égypte où il fut reçu avec de grands honneurs par le sultan. Il y fit construire des monastères pour les Arméniens et y consacra évêque le fils de son frère, Grigoris. »

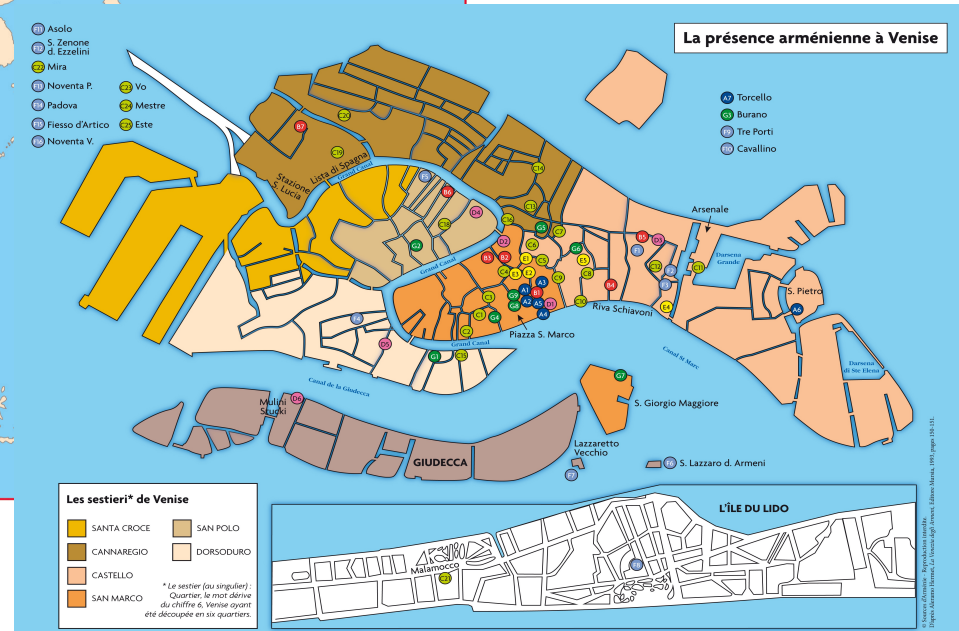
Vardan Arewelc'i († 1271), *Histoire universelle*, § 58, édition de Venise, 1862, p. 102 et traduction anglaise Thomson, 1989, p. 195

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- Mission chrétienne
- 8- Communautés religieuses hors d'Arménie
- 9- Déplacement en vue de l'étude, formation et enseignement
- 10- Recherche de textes à traduire en arménien
- 11- **Pèlerinage** [Jérusalem, Rome, Compostelle, Géorgie, Inde, etc.]

1- Déportations interrégionales par les Ourartéens.

- 2- Recrutements pour les besoins militaires par les puissances voisines
- 3- Invasion du plateau arménien et déportation de population
- 4- Envoi de diplomates auprès des empires voisins
- 5- Envoi d'otages auprès des pouvoirs étrangers
- 6- Communautés commerciales dans les villes relais et caravanes
- 7- Mission chrétienne
- 8- Communautés religieuses hors d'Arménie
- 9- Déplacement en vue de l'étude, formation et enseignement
- 10- Recherche de textes à traduire en arménien
- 11- Pèlerinage
- 12- **Destruction du cadre de vie des populations chrétiennes du plateau arménien** [Seldjoukides au XIe siècle (Cilicie), Safavides (Nor Djoulfa)]



La résultante :

- Communautés ponctuelles et éphémères
- Communautés militaro-politiques
- Diasporas économiques
- Diasporas de rescapés d'invasion et de destruction du territoire
- Non prise en compte des conversions à l'Islam

III- Présentation des séances

- 1 - 16 sept. - Cours introductif
- 2 - 16 sept. - Communautés, commerce, diasporas et identité : l'organisation communautaire arménienne, par Alain Navarra, PhD histoire de l'art et sociologie
- 3 - 7 oct. - Jérusalem et la Terre sainte
- 4 - 21 oct. - Constantinople, et dans l'empire byzantin, par Christian Settipani
- 5 - 18 nov. - Le monde musulman : interactions avec les mondes iranien et seldjoukide
- 6 - 2 déc. - La Cilicie et la l'Europe centrale par Claude Mutaflan
- 7 -16 déc. - Les implantations en Inde, Asie centrale et Chine
- 8 - 20 janv. - L'essor des négociants de la Nouvelle Djoulfa jusqu'en Inde, par Dr Satenig Batwagan Toufanian
- 9 - 3 fév. - Constantinople, coeur du monde arménien au XIXe siècle, par Onnik Jamgocyan, historien HDR
- 10 - 17 fév. - Intégration et renaissance culturelle dans le monde tzariste par Anna Leyloyan (INALCO)
- 11 - 17 mars - La diaspora arméno-américaine, par Julien Zarifian
- 12 - 7 avril - La diaspora libanaise
- 13 - 21 avril - La diaspora française, l'exemple de Lyon
- 14 -21 avril - Conclusion



Partie II:

**Communautés, commerce, diasporas et
identité : l'organisation communautaire
arménienne, par Alain Navarra, PhD histoire
de l'art et sociologie**

Chronologie de la diaspora arménienne médiévale et moderne

- 1064 : prise d'Ani par les Seldjoukides et émigration des habitants vers la Crimée.
- 11^e s. : installation d'Arméniens en Galicie (Pologne).
- Déb. 15^e s. : installation d'Arméniens en Moldavie (Roumanie).
- 1604 : Shah Abbas déporte en Perse les Arméniens de Djoulfa, qui créent près d'Ispahan la Nouvelle Djoulfa.
- 1639 : émigration d'Arméniens après le traité qui fixe sur l'Araxe la frontière entre les Empires perse et ottoman.
- 1666 : impression à Amsterdam de la première Bible en arménien.
- 1669 : édit de Colbert autorisant les Arméniens à s'établir en France.
- 1680 : émigration d'Arméniens de Moldavie en Transylvanie.
- 1717 : installation sur l'île San Lazzaro (Venise) de l'abbé Mekhitar
- 1794 : publication aux Indes à Madras d' « Azdarar », premier périodique arménien.
- 1828 : rapatriement d'Arméniens de Perse vers l'Arménie orientale après le traité de Tourkmantchaï.
- 1896-1898 : émigration d'Arméniens de l'Empire ottoman à la suite des massacres hamidiens
- 1898 : établissement officielle de l'Eglise arménienne en Amérique.
- 1918-1927 : émigration des Arméniens de Turquie, survivants du génocide, vers la République d'Arménie, le Moyen-Orient, la France, les Etats-Unis.
- 1921 : création du Haut-Commissariat aux réfugiés par la SDN, et du « passeport Nansen » pour les apatrides.
- Oct. 1921 –janv. 1922 : émigration en Syrie et au Liban des Arméniens de Cilicie.
- Fin sept. 1922 : évacuation des Grecs, Juifs et Arméniens de Smyrne (actuelle Izmir), prise par l'armée turque au début du mois.
- 1925 : création à Paris du quotidien en langue arménienne « Haratch ».
- 1939 : émigration d'Arméniens en Syrie après le rattachement à la Turquie de la République du Hatay (ex-sandjak d'Alexandrette, actuelle Iskenderum).
- 1945-1947 : 1^{re} campagne de rapatriement en Arménie soviétique.
- à partir de 1956 : émigration des Arméniens d'Egypte vers l'Europe, les Etats-Unis et l'Australie.
- 1957 : 1^{er} voyage « touristique » en Arménie des Arméniens de la diaspora.
- 1961 : 2^e campagne de rapatriement en Arménie soviétique.
- 1963 : régime baasiste en Syrie et émigration arménienne.
- 1964 : création dans la RSS d'Arménie du « Comité de relations culturelles avec la diaspora »

1918-1927 : émigration des Arméniens de Turquie, survivants du génocide, vers la République d'Arménie, le Moyen-Orient, la France, les Etats-Unis.

1921 : création du Haut-Commissariat aux réfugiés par la SDN, et du « passeport Nansen » pour les apatrides.

Oct. 1921 –janv. 1922 : émigration en Syrie et au Liban des Arméniens de Cilicie.

Fin sept. 1922 : évacuation des Grecs, Juifs et Arméniens de Smyrne (actuelle Izmir), prise par l'armée turque au début du mois.

1925 : création à Paris du quotidien en langue arménienne « Haratch ».

1939 : émigration d'Arméniens en Syrie après le rattachement à la Turquie de la République du Hatay (ex-sandjak d'Alexandrette, actuelle Iskenderum).

1945-1947 : 1^{re} campagne de rapatriement en Arménie soviétique.

à partir de 1956 : émigration des Arméniens d'Egypte vers l'Europe, les Etats-Unis et l'Australie.

1957 : 1^{er} voyage « touristique » en Arménie des Arméniens de la diaspora.

1961 : 2^e campagne de rapatriement en Arménie soviétique.

1963 : régime baasiste en Syrie et émigration arménienne.

1964 : création dans la RSS d'Arménie du « Comité de relations culturelles avec la diaspora »

1965 : à Paris, la Délégation de la République arménienne est remplacée par le Comité de défense de la cause arménienne.

1975-1989 : guerre civile au Liban et émigration arménienne en Europe et aux Etats-Unis

1975-1985 : série d'attentats de l'ASALA et des « Justiciers du génocide » contre des diplomates turcs

1976-1980 : émigration des Arméniens de Turquie vers les Etats-Unis et le Canada

1979 : révolution islamique en Iran et émigration arménienne aux Etats-Unis.

1980 : congrès des représentants de la diaspora à Erevan.

15 juil. 1983 : attentat de l'ASALA contre la Turkish Airlines à Orly.

1988 : la diaspora se porte au secours des victimes du séisme en Arménie ; création de la Fondation Aznavour pour l'Arménie.

Fin août 1990 : prise de contact entre le Parlement arménien et des Arméniens de la diaspora.

A partir de 1991 : nouvelle émigration d'Arméniens vers les Etats-Unis.

Avril 1992 : création du Hayastan All-Armenian Fund.

22-23 sept. 1999 : 1^{re} conférence Arménie-Diaspora à Erevan.

27-28 mai 2002 : 2^e conférence Arménie-Diaspora à Erevan.

18-20 sept. 2006 : 3^e conférence Arménie-Diaspora à Erevan.

Réponses aux questions

Royaume d'Edesse ou Osroène

